

Cathedralis Basilica Sancti Joannis Ap. et Ev.

Smyrnae

Olağan Devre
18. Pazar Günü

Eighteenth Sunday
in Ordinary Time

(C)

Giriş Duaları

R. Peder, Oğul ve Kutsal Ruh'un adına.

C. **Amin.**

R. Rab'bimiz Mesih İsa'nın lütfu, Peder Allah'ın sevgisi ve birlik sağlayan Kutsal Ruh'un kudreti daima sizinle beraber olsun.

C. **Ve sizin ruhunuzla.**

Pişmanlık Eylemi

R. Kurtuluşumuzun gizemini kutlamadan önce günahkâr olduğumuzu hatırlayalım ve pişmanlık duyarak Allah'tan af dileyelim.

Her şeye kadir Allah'a ve size kardeşlerim, düşüncelerimle ve sözlerimle, eylemlerimle ve ihmallерimle çok günah işlediğimi itiraf ediyorum. Gerçekten günah işledim. Bu nedenle Bakire Meryem Ana'ya, Meleklerle, bütün Azizlere ve size kardeşlerim, yalvarıyorum, benim için Rab'bimiz Allah'a dua ediniz.

Her şeye kadir Allah bize merhamet etsin, günahlarımızı affetsin ve bizi ebedi hayata kavuştursun.

R. **Amin.**

Kyrie

V. Kyrie, eleison.

R. Kyrie, eleison.

V. Christe, eleison.

R. Christe, eleison.

V. Kyrie, eleison.

R. Kyrie, eleison.

R. Rab'bim, bize merhamet eyle.

C. **Rab'bim, bize merhamet eyle.**

R. Mesih İsa, bize merhamet eyle.

C. **Mesih İsa, bize merhamet eyle.**

R. Rab'bim, bize merhamet eyle.

C. **Rab'bim, bize merhamet eyle.**

Gloria

Gloria in excelsis Deo et in terra pax hominibus bonae voluntatis. Laudamus te, benedicimus te, adoramus te, glorificamus te, gratias agimus tibi propter magnam gloriam tuam, Domine Deus, Rex caelestis Deus Pater omnipotens, Domine Fili unigenite, Iesu Christe, Domine Deus, Agnus Dei, Filius Patris, qui tollis peccata mundi, miserere nobis; qui tollis peccata mundi, suscipe deprecationem nostram. Qui sedes ad dexteram Patris, miserere nobis. Quoniam tu solus Sanctus, tu solus Dominus, tu solus Altissimus, Iesu Christe, cum Sancto Spiritu: in gloria Dei Patris. Amen.

Göklerdeki yüce Allah'a övgüler olsun. Yeryüzündeki iyi niyetli insanlara, barış gelsin. Seni överiz, Seni yüceltiriz. Sana ibadet ederiz. Sana hamederiz. Yüce Allah, göklerin Kralı, her şeye kadir Peder Allah, sonsuz şanın için sana şükrederiz.

Mesih İsa, biricik Oğul, Yüce Allah, Allah'ın Kurbanı, Peder'in Oğlu, dünyanın günahlarını kaldıran Sen, bize merhamet eyle. Dünyanın günahlarını kaldıran Sen, dualarımızı kabul eyle.

Yüce Allah'ın sağında oturan Sen, bize merhamet eyle. Çünkü yalnız Sen kutsalsın, yalnız Sen Rab'bimizsin, yalnız Sen yücesin. Ey Mesih İsa, Kutsal Ruh'la birlikte Peder Allah'ın şanıdasın. Âmin.

Dua edelim

R. Allah'ım, evlatların olan bizlerin yanında ol ve sana yalvaranlara sonsuz sevgini göster. Seni çobanımız ve hayatımızın rehberi olarak kabul eden bizlerde yeni bir kalp yarat ve bizi her kötülükten koru.

Bunu, seninle ve Kutsal Ruh'la birlikte şimdi ve ebediyen hükmeden Oğlun Rabbimiz Mesih İsa'nın adına senden dileriz.

C. Amin.

Kutsal Kitabın Okunması

Birinci Okuma

Vaiz Kitabından Sözler

1, 2; 2, 21-23

Boş, boş, her şey boştur. Büyük sıkıntılara katlanarak, akıl ve bilgisiyle işlerini yoluna koyan bir insan, hiç zahmet çekmemiş olan bir başkasına varını yoğunu bırakacaktır. Bu da boş ve üzüntü verici bir şeydir.

Gerçekten, güneş altında verilen emeklerden ve sarf edilen çabalardan insana ne kalır? Tüm günleri dertle dolu, tüm emekleri birer ıstıraptır. Geceleyin bile insan yüreği huzur bulmaz. Bu da boştur.

İşte, Rab'bin sözleridir.

C. Rab'bim, sana şükürler olsun.

Mezmunur

90, 3-6.12-13.14.17

C. Bugün, kalplerimizi katılaştırmayalım;

Allah'ın sözlerini dinleyelim.

İnsanı toprağa döndürürsün,

«Ey insanoğulları, toprağa dönün!» diyerek.

Çünkü senin gözünde bin yıl

geçmiş bir gün, dün gibi, bir gece nöbeti gibidir.

C. Bugün, kalplerimizi katılaştırmayalım;

Allah'ın sözlerini dinleyelim.

İnsanları bir düş gibi siler, süpürürsün,

sabah biten ot misali:

Sabah filizlenir, büyür,

akşam solar, kurur.

C. Bugün, kalplerimizi katılaştırmayalım;

Allah'ın sözlerini dinleyelim.

Bu yüzden günlerimizi saymayı bize öğret ki,
bilgelik kazanalım.
Vazgeç, ya Rab! Öfken ne zamana dek sürecek?
Acı kullarına!
**C. Bugün, kalplerimizi katılaştırmayalım;
Allah'ın sözlerini dinleyelim.**

Sabah bizi sevginle doyur,
ömrümüz boyunca sevinçle haykıralım.
Allah'ımız Rab bizden hoşnut kalsın.
Ellerimizin emeğini boşa çıkarma.
Evet, ellerimizin emeğini boşa çıkarma.
**C. Bugün, kalplerimizi katılaştırmayalım;
Allah'ın sözlerini dinleyelim.**

İkinci Okuma

Aziz Pavlus'un Koloslulara Mektubundan Sözler

3, 1-5.9-11

Kardeşlerim, Mesih'le birlikte dirildiğinize göre, göklerdeki gerçekleri arayın. Orada Mesih, Allah'ın sağında oturarak bulunmaktadır. Yeryüzünde olanı değil, göklerde olan değerleri düşünüp arzulayın. Çünkü sizler öldünüz ve yaşamınız artık Mesih'le birlikte, Allah'ta saklıdır. Yaşamınız olan Mesih görüldüğü zaman, siz de o zaman, O'nunla birlikte yücelmiş olarak görüneceksiniz.

Bu nedenle, içinizdeki dünyasal yönleri, ahlaksızlığı, iffetsizliği, ihtirasları, kötü arzuları ve bir putperestlik sayılan açgözlülüğü içinizden atın. Birbirinize yalan söylemeyin, çünkü eski yaratılışı kötü alışkanlıklarıyla birlikte üzerinizden sıyrıp attınız ve Yaratıcısının benzeyişine göre eksiksiz bilgiye erişmek üzere yeni bir insan oldunuz.

Bu durum karşısında, ne Yunanlı, ne Yahudi, ne sünnetli, ne sünnetsiz, ne barbar, ne İskit, ne köle ne özgür insan vardır; Mesih her şeydir ve Mesih her şeydedir.

İşte, Rab'bin sözleridir.

C. Rab'bim, sana şükürler olsun.

Alleluya! Alleluya!

Mesih İsa şöyle diyor: «Ne mutlu yüreği zenginliğe bağlı olmayanlara!
Çünkü Göklerin Ülkesi onlarındır.»

Alleluya! Alleluya!

Kutsal İncil

R. Rab sizinle olsun.

C. Ve sizin ruhunuzla.

*R. Aziz Luka tarafından yazılan Mesih İsa'nın İncil'inden Sözlər
12,13-21*

✠ C. Rab'bimiz Mesih İsa, sana övgüler olsun

O günlerde, kalabalığın içinden biri İsa'ya, «Hocam, kardeşime söyle de mirası benimle paylaşsın» dedi. İsa ona şöyle dedi: «Ey adam! Kim beni üzerinize yargıç ya da hâkim yaptı?» Sonra kalabalığa dönerek şöyle dedi: «Dikkat edin! Her türlü açgözlülüktən sakının, çünkü insanın yaşamı malının çokluğuna bağlı değildir.»

İsa onlara şu örneği verdi: «Zengin bir adamın toprakları bol ürün vermiş. Adam kendi kendine “Ne yapmalıyım? Ürünlerimi koyacak yerim yok” diye düşünmüş. Sonra, “Şöyle yapacağım” demiş, “Ambarlarımı yıkıp daha büyüklerini yapacağım, bütün mahsulümü ve mallarımı oraya yığacağım. Sonra kendime, ‘Ey canım, yıllarca yetecek kadar birikmiş bol malın var. Rahatına bak, ye, iç, yaşamının tadını çıkar’ diyeceğim.” Ama Allah ona şöyle demiş: “Ey akılsız adam! Bu gece canın senden istenecek. Topladığın bu şeyler kime kalacak?”

İşte, kendisi için mal biriktiren, ama Allah katında zengin olmayan insanın sonu böyle olur.»

Dinlediğimiz bu kutsal sözler için Rab'be şükredelim.

C. Rab'bimiz Mesih İsa, sana şükürler olsun.

Vaaz

Büyük İman İkrarı

Bir tek Allah'a inanıyorum. Yerin ve göğün, görünen ve görünmeyen tüm varlıkların yaradanı, her şeye kadir Peder Allah'a inanıyorum.

Tüm asırlardan önce Peder'den doğmuş olan, Allah'ın biricik Oğlu, bir tek Rab olan Mesih İsa'ya inanıyorum. O, Allah'tan Allah, Nur'dan Nur, gerçek Allah'tan gerçek Allah'tır. Yaratılmış olmayıp, Peder ile aynı özdedir ve her şey onun aracılığıyla yaratıldı. Biz insanlar ve kurtuluşumuz için gökten indi, Kutsal Ruh'un kudretiyle bakire Meryem'den vücut alıp insan oldu. Pontius Pilatus zamanında bizim için ıstırap çekerek çarmıha gerildi, öldü, gömüldü ve Kutsal Yazılara göre üçüncü gün dirildi. Göğe çıktı ve Peder'in yanında oturmaktadır. Dirileri ve ölüleri yargılamak için şanla tekrar gelecek ve onun hükümdarlığı son bulmayacaktır.

Peygamberler aracılığıyla konuşmuş olan, Peder ve Oğul'dan çıkıp, Peder ve Oğul ile birlikte tapılan ve yüceltilen, hayatın kaynağı ve Rab olan Kutsal Ruh'a inanıyorum.

Havarilerin inancına dayanan, Katolik ve Kutsal olan tek Kilise'ye inanıyorum. Günahların affedilmesi için tek bir vaftizi kabul ediyorum. Ölülerin dirilişini ve ebedi hayatı bekliyorum. Amin

Evrensel Dualar

R. Her iyiliğin kaynağı olan her şeye kadir Allah, bizler sen olmadan kendimizi kurtaramayız. Bu nedenle sana ihtiyaç duyarız. Sana dualarımızı yöneltiyor ve şöyle diyoruz:

C. Rabbim, dualarımızı kabul et.

— Yaratıcı Kutsal Ruh'un, Kilise'ye lütufla bakması, göksel kudreti ile onu güçlendirmesi ve dünyanın her yerinde onu koruması için Rab'be dua edelim.

— Küçüklerin saflıklarını korumaları ve ailelerin barış ve anlayış içerisinde yaşamaları için Rab'be dua edelim.

— Cemaatimizin sevgi emrini yaşaması ve imanını sevgi ile ispatlaması için Rab'be dua edelim.

— Bu Efkaristiya'ya katılamayan yaşlılar ve hastaların, yalnızlıkları ve acılarında Rab'den kuvvet ve teselli almaları için Rab'be dua edelim.

— Dünyanın tüm ülkelerinin barış ve berekete kavuşmaları için Rab'be dua edelim.

R. Allah'ım alçakgönüllülükle sana sunduğumuz duaları dinle: Sevginden hiçbir zaman uzaklaşmamamızı sağla. Bunu Rabbimiz Mesih İsa'nın adına senden dileriz.
C. Amin.

Şükran Duası

R. Kardeşlerim, Allah'ın benim ve sizin kurbanınızı sevgiyle kabul etmesi için, hep beraber dua edelim.

C. Allah, kendi adının şanı ve yüceliği, bizim ve tüm Kilisenin iyiliği için senin ellerinden bu kurbanı kabul etsin.

Adaklar üzerine Dua

R. Allah'ım, sana sunduğumuz bu adakları merhametinle kutsal kıl ve onları kabul ederek, tüm hayatımızı senin haşmetine layık bir kurban haline getir ki, senin hoşnutluğunu kazanmış tek Kurban olan Oğlu'na bağlı kalıp sonsuz hayata erişebilelim. Bunu, Rabbimiz Mesih İsa'nın adına senden dileriz.

C. Amin.

R. Rab sizinle olsun.

C. Ve sizin ruhunuzla.

R. Kalplerimizi Allah'a yükseltelim.

C. Kalplerimiz Rab iledir.

R. Rab'bimiz Allah'a şükredelim.

C. Gerçekten bu doğru ve gereklidir.

R. Ebedi ve kadir Allah, kutsal Peder, her zaman ve her yerde, seni övmek ve sana şükretmek bir görevdir ve bir selamet yoludur.

Oğlu'nun kanı sayesinde ve Kutsal Ruh'un yaratıcı kudretiyle, günah yüzünden senden uzaklaşan insanları tekrar kendine bağladın. Şimdi hepimiz Kutsal Üçlüğün birliğinden doğan Kilise'yi oluşturmaktayız. Bu Kilise, senin hikmetinin eseri, Mesih İsa'nın manevi vücudu ve Kutsal Ruh'un mabedidir.

Bunun için, Melekler ve Azizlerle birlikte sana şükrederiz ve daima deriz ki:

Sanctus

Sanctus, Sanctus, Sanctus Dóminus Deus Sábaoth. Pleni sunt cæli et terra glória tua. Hosánna in excélsis. Benedíctus qui venit in nómine Dómini. Hosánna in excélsis.

Kutsal, Kutsal, Kutsal, evrenin Tanrısı. Gökler ve yerler şanınla doludur. “Hosanna” göklerdeki Yüce Allah’a. Rab’bin adına gelen yüceltilsin. “Hosanna” göklerdeki Yüce Allah’a.

Rab’bimiz, gerçekten sen kutsalsın ve her mükemmelliğin kaynağısın.

Sana yalvarıyoruz, Allah’ım, bu adakların Rab’bimiz Mesih İsa’nın bedeni ve kanı olmaları için, onları Kutsal Ruh’un kudretiyle ✠ kutsal kıl.

Mesih İsa ele verilip, kendi iradesiyle ölüme doğru yürüdüğü zaman, ekmeği aldı, sana şükrederek onu böldü ve Havarilerine vererek şöyle dedi:

**ALINIZ VE HEPİNİZ YİYİNİZ,
BU SİZİN İÇİN KURBAN EDİLEN
BENİM BEDENİMDİR.**

Aynı şekilde, yemekten sonra, şarap kupasını aldı, sana şükrederek onu takdis etti ve Havarilerine vererek şöyle dedi:

**ALINIZ VE HEPİNİZ BU KUPADAN İÇİNİZ,
BU BENİM KANIMDIR,
YENİ VE EBEDİ AHDİN KANIDIR.
O, GÜNAHLARIN BAĞIŞLANMASI İÇİN
SİZİN VE BÜTÜN İNSANLAR UĞRUNA DÖKÜLECEKTİR.
BUNU BENİ ANMAK İÇİN YAPINIZ.**

İmanın gizi büyüktür.

Rab’bimiz Mesih İsa, senin ölümünü anıyoruz, dirilişini kutluyoruz ve şanlı gelişini bekliyoruz.

Allah'ım, Oğlu'nun ölümünü ve dirilişini anarak, bu ebedi hayatın ekmeğini ve kurtuluş kupasını sana sunarak şükrediyoruz; çünkü huzurunda sana hizmet etmeye bizleri layık gördün. Alçakgönüllülükle sana yalvarıyoruz: Mesih İsa'nın bedenini ve kanını paylaştığımız zaman, Kutsal Ruh'un kudretiyle hepimizin toplanmasını ve birlik içinde yaşamasını sağla.

Bütün dünyaya yayılmış olan Kilise'ni hatırla, Rab'bim, Papa Hazretleri ..., Episkoposumuz ...ve senin hizmetinde bulunanlarla birlikte, Kilise'ni sevginle güçlendir.

Diriliş ümidi içinde ölmüş olan kardeşlerimizi ve merhametine sığınmış olan tüm ölülerimizi hatırla. Rab'bim, onları cennete kabul eyle ve ebedi nura kavuştur. Hepimize merhametini göstermeni diliyoruz. Allah'ın Annesi, Bakire Aziz Meryem, O'nun eşi Aziz Yusuf, bu dünyada senin sevgini kazanmış olan Havariler ve Azizlerle birlikte, ebedi hayata kavuşmamızı, sevgili Oğlun Mesih İsa ile seni övmemizi ve sana ebediyen şükretmemizi sağla.

Her şeye kadir Peder Allah, Kutsal Ruh'un sağladığı birlik içinde, Mesih sayesinde, Mesih içinde ve Mesih'le birlikte, asırlar boyunca, sana şan ve övgüler olsun.

C. Amin.

Komünyon Duası

Kurtarıcımız Mesih İsa'nın bize öğrettiği duayı iman ve güvenle söyleyelim.

Praeceptis salutaribus moniti, et divina institutione formati, audemus dicere:

Pater noster, qui es in caelis, sanctificetur nomen tuum, adveniat regnum tuum, fiat voluntas tua, sicut in caelo et in terra. Panem nostrum cotidianum da nobis hodie, et dimitte nobis debita nostra, sicut et nos dimittimus debitoribus nostris, et ne nos inducas in tentationem, sed libera nos a malo.

Göklerdeki Pederimiz, adın yüceltilsin, hükümdarlığın gelsin, göklerde olduğu gibi, yeryüzünde de senin isteğin olsun. Günlük ekmeğimizi bugün de bize ver, bize kötülük edenleri bağışladığımız gibi, sen de bağışla suçlarımızı. Bizi günah işlemekten koru ve kötülükten kurtar.

R. Her kötülükten bizi kurtar, Allah'ım; günlerimizi barış ve huzur içinde geçirmemize yardım et. Merhametinle günahattan bizi kurtar; sonsuz mutluluğun ümidi içinde yaşayan ve Kurtarıcımız Mesih İsa'nın gelişini bekleyen bizleri, yaşamdaki zorluklar karşısında koru ve kuvvetlendir.

C. Çünkü hükümdarlık, kudret ve yücelik ebediyen senindir.

R. Rab'bimiz Mesih İsa, Havarilerine "Sizleri barış içinde bırakıyorum, size benim huzurumu veriyorum" dedin. Günahlarımıza değil, Kilisenin imanına bak ve ona isteğine göre birlik ve barış bağışla. Sen Allah olarak ebediyen varsın ve hükmedersin.

C. Amin.

R. Allah'ın selameti daima sizinle olsun.

C. Ve sizin ruhunuzla.

R. Kardeşlerim, Mesih'in sevgisi içinde birbirinize barış ve huzur dileyiniz.

Agnus Dei

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi: miserere nobis.

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi: miserere nobis.

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi: dona nobis pacem.

Ey insanların günahlarını kaldıran Allah'ın kurbanı
bize merhamet eyle.

Ey insanların günahlarını kaldıran Allah'ın kurbanı
bize merhamet eyle.

Ey insanların günahlarını kaldıran Allah'ın kurbanı,
bize barış ve huzur bağışla.

R. Ne mutlu Rab'bin sofrasına davet edilenlere. İşte Allah'ın kurbanı, dünyayı günahlardan kurtaran budur.

C. Rab'bim, bana gelmene layık değilim, ancak tek bir söz söyle, ruhum şifa bulacaktır.

Komünyon Nakaratı

Yh. 6, 35

C. Mesih İsa şöyle diyor: «Hayat ekmegi Ben'im.

Bana gelen asla acıkmaz ve bana iman eden hiçbir zaman susamaz.»

Komünyon'dan sonra Dua

R. Allah'ım, kutsal ekmekle kuvvetlendirdiğin bizleri, her zaman şefkatinle sar ve koru. Mademki hayatımızın desteği oldun, bizlerin sonsuz hayata kavuşmasını sağla. Bunu, Rabbimiz Mesih İsa'nın adına senden dileriz.

C. Amin.

Takdis

R. Rab sizinle olsun.

C. Ve sizin ruhunuzla.

R. Her şeye kadir

ve tek Allah olan Peder ve Oğul ✠ ve Kutsal Ruh sizleri takdis etsin.

C. Amin

R. Hayatınızla Rab'bi yüceltiniz. Barış içinde gidiniz.

C. Allah'a şükürler olsun.